

УДК 37.013

МЕТОД ВИЗУАЛИЗАЦИИ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА ИНОСТРАННЫМ СТУДЕНТАМ ТВОРЧЕСКИХ СПЕЦИАЛИЗАЦИЙ*

С. М. Белокурова, М. А. Флат

Ключевые слова: Институт архитектуры и дизайна Алтайского государственного технического университета, Ховдский государственный университет, дизайн архитектурной среды, метод визуализации.

В АлтГТУ им. И.И. Ползунова в Институте архитектуры и дизайна уже три года реализуется программа включенного образования совместно с Ховдским государственным университетом по специальности «дизайн архитектурной среды». Значительная часть учебной нагрузки отводится русскому языку. Студентам преподаются два аспекта – грамматика и практика речи. Результатом двухлетнего обучения является пояснительная записка к дипломному проекту и доклад на защите дипломного проекта, которая проходит на русском языке. В обоих преподаваемых аспектах метод визуализации и сходные с ним вводятся достаточно широко.

Выделяя метод визуализации, мы имеем виду комплекс обучающих приемов, относящихся к интенсивным формам обучения русскому языку как иностранному. Ряд исследователей называет такие методы интерактивными [1]. Наиболее близок методу визуализации аудиовизуальный метод [2]. Обычно методика работы по аудиовизуальной технологии обучения осуществляется следующим образом: 1) учащиеся смотрят на рисунок, на котором представлены предметы или отражен сюжет, лексический потенциал которых соответствует определенной тематико-семантической группе, слушают фонограмму и усваивают значение слов; 2) учащиеся повторяют фонограмму, отрабатывая звуки, интонацию, ритм, темп, логическое ударение; 3) учащиеся проводят тренировочную работу по варьированию форм слова в предложенных ситуациях; 4) учащиеся разыгрывают ситуации, отраженные на рисунках, задают вопросы и отвечают на них, используют реальные ситуации из своей жизни [2, С. 37].

Однако разница заключается в том, что именно визуальная составляющая становится основой для продуцирования высказывания, отработки речевых конструкций, освоения лексики

Метод визуализации для студентов конкретной специальности решает несколько важных задач. Во-первых, на первоначальном этапе обучения (имеется в виду первый год обучения в российском вузе) у студента формируются навыки говорения, продуцирования высказывания по поводу увиденного. Здесь следует отметить специфику восприятия информации у студентов творческих (художественных) специальностей. Опыт показывает, что визуальное восприятие у них гораздо сильнее аудиовосприятия. Так, например, привлечение визуального материала позволяет студентам более эффективно выполнять стандартные задания по практике речи. Вопрос: «*Какие материалы используются в современном строительстве?*» вызывает более активную реакцию студентов, если он отсылает к непосредственному образу («*Посмотрите: какие строительные материалы использованы в нашем корпусе?*»).

Во-вторых, использование метода визуализации позволяет студентам более эффективно осваивать ряд разговорных и грамматических тем на этапе подготовки к работе над пояснительной запиской (первый семестр второго года обучения в России). Фото и видео материалы могут быть использованы при работе с темами «Новые строительные технологии», «Интерьер», «Архитектурная среда». Очень часто визуальный ряд используется для заданий на сравнение (*Например, сравнить какой интерьер более удачный и почему*). Опыт показывает, что зачастую студенты вспоминают забытый лексический материал, исходя из визуального образа, закрепившегося в памяти. Данное обстоятельство необходимо учитывать при составлении

*Подготовлено при поддержке гранта РФФИ – МинОН Монголии «Парадигмальные сходство и различие художественной культуры России и Монголии: философско-искусствоведческий и лингвокультурологический анализ и его практическое применение» 13-24-03003.

МЕТОД ВИЗУАЛИЗАЦИИ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА ИНОСТРАННЫМ СТУДЕНТАМ ТВОРЧЕСКИХ СПЕЦИАЛИЗАЦИЙ

справочников, пособий, словарей по данной специальности для студентов-иностранцев.

Использование видео в качестве визуального материала позволяет активизировать другие формы восприятия материала, подключая аудирование параллельно с работой зрительной памяти. Так, в качестве опыта при проработке разговорной темы «Новые строительные технологии» фильм «Соломенное домостроительство» использовался в качестве базового текста. Именно на основе фильма была выбрана активная лексика, отработаны разговорные конструкции. Тема «Архитектурная среда» включала базовый текст «Видеоэкология», который был снабжен значительным по объему фотоматериалом. Из всего объема студентам было дано задание выбрать примеры агрессивной и комфортной архитектурной среды и обосновать свой выбор.

Визуализация может быть реализована и в «обратном направлении». Одно из заданий, с которым студенты достаточно активно справляются, это подбор своих примеров («картинок») с опорой на текстуальное описание и объяснение своего выбора.

При разборе темы «Конструкции» было предложено задание, носящее комплексный характер, но также имеющее отношение к методу визуализации. Один из студентов должен был на доске схематично изобразить здание (на его усмотрение) и в числовом выражении указать несколько параметров (высота здания, площадь пола и т. д.).

В данном случае, чем больше параметров указано, тем живее будет участие оставшейся группы. Оставшиеся студенты делятся на две команды и пытаются найти как можно больше параметров. Ответ засчитывается только при правильном продуцировании фразы («Это двухэтажный дом с высотой стены 3 метра»). Цель задания: повышение темпа работы на уроке, закрепление новой речевой конструкции, вовлечение всей группы в работу на уроке.

В-третьих, метод визуализации является совершенно необходимым при подготовке к работе над пояснительной запиской и докладом на защите. Во втором семестре второго года обучения в России студенты подходят к решению этих задач. В данном случае проект является той основой, на которой выстраивается схема работы на уроках русского языка. Результат в данном случае определяется умением дать полное описание своего проекта при непосредственной работе с ним.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бимурзина, И. В. Инновационные технологии: развитие коммуникативной компетенции иностранных студентов в преподавании русского языка как иностранного / И. В. Бимурзина // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2013. – № 13 (141). – С. 39-42.
2. Лебединский, С. И. Методика преподавания русского языка как иностранного : учебное пособие / С. И. Лебединский, Л. Ф. Гебрик. – Мн., 2011. – 309 с.